

Abschrift

einer Verbalnote des k.u.k.Ministeriums des Aeussern an die
Botschaft der Vereinigten Staaten von Amerika in Wien, ddo.

25. September 1914, N. 76617/7 .-

In Erwiderung der sehr geschätzten Verbalnote N. 267 vom 14.
1. M. beehrt sich das k.u.k. Ministerium des Aeussern der amerikani-
schen Botschaft g. e. mitzuteilen, dass die Angehörigen des souveränen
Fürstentums Liechtenstein im Auslande den diplomatischen und Kon-
sularischen Schutz Oesterreich-Ungarns geniessen, und dass daher
der Schutz, welcher neutralen Mächten für die Dauer des gegenwär-
tigen Krieges in Ansehung der Angehörigen und Interessen der Monar-
chie in den feindlichen Staaten übertragen worden ist, sich auch
auf die Angehörigen und Interessen des besagten Fürstentums in
jenen Staaten erstreckt. -

Was die Stellung Liechtensteins im gegenwärtigen Krieg anlangt,
so ist das k.u.k. Ministerium des Aeussern in der Lage, festzustellen,
dass sich das Fürstentum Liechtenstein als neutral betrachtet. -

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Englische Uebersetzung adZ. 76.617 /7 ex 1914. -

Note verbale. -

In answer to the esteemed note verbale n. 267, dated September 14th,
1914, the I. and R. Ministry of Foreign Affairs has the honour to inform
the American Embassy that, the subjects of the sovereign Principa-
lity of Liechtenstein abroad enjoy the diplomatic and consular pro-
tection of Austria-Hungary, and therefore the protection

tection of the subjects and interests of the Monarchy in the enemy-states entrusted to neutral Powers for the time of the present war implicate extends to the subjects and interests of the said Principality.-

Concerning the attitude of Liechtenstein in the present war, the I. and R. Ministry of Foreign Affairs is in a position to state that the Principality considers itself neutral.-